



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Одубера (Коста-Рика) . . . . .	115
Выступление г-на Эррарте (Гватемала) . . . . .	118
Выступление г-на Мейаки (Нигер) . . . . .	121
Заявление представителя Соединенного Королевства . . . . .	125
Заявление представителя Мексики . . . . .	125
Заявление представителя Гватемалы . . . . .	126
Пункт 8 повестки дня:	
Утверждение повестки дня (продолжение)	
Второй доклад Генерального комитета . . . . .	126

Председатель: г-н Карлос СОСА РОДРИГЕС (Венесуэла)

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н ОДУБЕР (Коста-Рика) (говорит по-испански): Г-н Председатель, ваше избрание на пост Председателя восемнадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи — это вполне заслуженная дань не только вашим личным достоинствам дипломата, которые были ярко продемонстрированы на Генеральной Ассамблее, но и той великой стране, которую вы представляете. Мое правительство и я лично уверены, что под вашим руководством нынешняя сессия сможет удовлетворить требования современного мира. Несмотря на то что нам, возможно, придется столкнуться с непредвиденными и тревожными обстоятельствами, сегодня перед человечеством открываются, несомненно, более обнадеживающие перспективы, чем в начале работы прошлых сессий. Не только наша братская страна, Венесуэла, но и все те латиноамериканские народы, которых вдохновляют демократические идеалы и правительства которых действуют в соответствии с демократическими принципами, испытывают большое удовлетворение в связи с оказанной вам честью.

2. Я хотел бы воздать должное Генеральному Секретарю нашей Организации У Тану. Наши народы считают, что проявленные им бдительность и умение решающим образом содействовали улучшению международной атмосферы, о чем я только что сказал. Поэтому мы хотели бы заявить о своей поддержке этого человека, который со всей преданностью делу продолжает усилия, начатые другим великим человеком, по-

жертвовавшим жизнью во имя мира, — Дагом Хаммаршельдом.

3. Моя делегация, моя страна и я лично желали бы вновь заявить о нашей вере в то, что Организация Объединенных Наций является инструментом мирного прогресса по пути к созданию лучшего мира, а также о нашем намерении сотрудничать с Организацией, с тем чтобы добиться скорейшего и полнейшего осуществления тех благородных целей, которые она перед собой поставила. Существование Организации Объединенных Наций, разумеется, не избавило мир от угроз и опасностей, которые могут в любой момент возникнуть в результате проявления эмоций, недоразумений, в результате стремления защитить различные интересы группы стран или отдельной страны. Народы и отдельные лица пока не могут жить в атмосфере постоянного взаимопонимания. Однако в ряде важных случаев своими действиями Организация Объединенных Наций помогла предотвратить кризисы подобного рода, которые раньше, даже совсем недавно, ставили отдельные страны и целые районы в весьма трудное положение. Благодаря Организации Объединенных Наций разум восторжествовал над безумием, тем самым предотвратив или в значительной мере смягчив боль и страдания. Она оказалась единственной организацией, способной свести до минимума эти страдания, которые, так же как и чувство радости жизни и удовлетворение от выполнения своих обязанностей, являются характерными для человеческого существования.

4. Для того чтобы улучшить свою структуру и быстрее добиться осуществления своих целей или, во всяком случае, приблизиться к этому, Организация Объединенных Наций должна претерпеть коренные изменения, которые можно осуществить лишь путем внесения некоторых поправок в ее основополагающий документ. Пересмотр Устава Организации Объединенных Наций необходим для того, чтобы деятельность Организации стала более эффективной. Новые государства, независимость и присутствие которых среди нас мы, более старые члены Организации Объединенных Наций, приветствуем со столь искренним удовлетворением в последние годы, не смогут полностью осуществить свои суверенные права до тех пор, пока они не займут абсолютно равноправное место среди других государств-членов. Если мы приветствовали их представителей в Генеральной Ассамблее, то почему мы должны отказывать им или ограничивать их в доступе в органы, в которых под-

нимаются вопросы и обсуждаются проблемы, непосредственно и жизненно затрагивающие эти народы? Организация Объединенных Наций является и должна впредь оставаться живым органом, идущим в ногу со временем. Если она не будет отвечать требованиям мира, который постоянно претерпевает головокружительные изменения, то она станет совершенным анахронизмом.

5. Сегодняшний мир — это не мир 51 суверенного государства, которые собрались в 1945 году в Сан-Франциско, вдохновленные благородным идеалом исключения войны как средства урегулирования международных споров и улучшения благосостояния отдельных людей и государств. В результате осуществления воплощенных в Уставе принципов наше великое мировое сообщество сейчас включает 111 государств. Однако ни структура, ни деятельность органов Организации Объединенных Наций все еще не отражают этих поразительных и благотворных изменений. Акт справедливости, который мы стремимся совершить, привлекая здесь страны, сбросившие с нашей помощью ярмо зависимости и рабства, ограничен по своим масштабам и в конечном счете превратится в акт вопиющей несправедливости, если мы не допустим эти государства в Совет Безопасности, в Экономический и Социальный Совет и в другие органы Организации Объединенных Наций. Поэтому Коста-Рика вновь призывает к изменению Устава и скорейшему созыву генеральной конференции с целью модернизации этого документа на справедливой основе, с тем чтобы он отражал не только потребности сегодняшнего мира, но и тот факт, что мир ближайшего будущего будет еще более разнообразным и сложным, чем мир, в котором мы живем в настоящее время.

6. Если даже большинство государств-членов считает, что обстоятельства не благоприятствуют созыву генеральной конференции, необходимо в срочном порядке провести хотя бы некоторые минимальные реформы. Однако мы должны избегать всяких решений, могущих ограничить участие в главных органах Организации Объединенных Наций группы, которая всегда действовала в духе справедливости, когда она представляла большинство. Моя страна уверена, что Латинская Америка, будучи далека от того, чтобы согласиться на ограничение ее роли в Организации Объединенных Наций, подтвердит свое участие в деятельности Организации, вписав новые главы в историю латиноамериканских стран в Организации Объединенных Наций и в историю битв, которые они вели и будут вести в защиту своих идеалов и интересов.

7. Ввиду недостатка времени я ограничусь несколькими краткими замечаниями относительно тех вопросов повестки дня текущей сессии, которые имеют большое значение для государств, располагающих лишь ограниченными ресурсами для развития и прогресса. Государства, которые до самого последнего времени эксперты имели

обыкновенно хладнокровно характеризовать как «слаборазвитые страны» — термин, пренебрежительный тон которого имеет целью смягчить другое выражение, «развивающиеся страны», — считают, что развитие и слабое развитие не являются вопросом технического и материального прогресса. Существуют, конечно, страны и районы, являющиеся слаборазвитыми с технической и материальной точки зрения. Однако существуют также малые страны с ограниченными ресурсами и даже территории, которым все еще отказывают в праве на самоопределение и которые, несмотря на их духовные и культурные традиции, не могут мирно идти по пути прогресса, потому что им мешают тщеславие и отсутствие понимания со стороны государств, проявляющих, несмотря на их высокое развитие в техническом и научном отношении, мало уважения к праву других стран определять свое собственное будущее. Менее двадцати лет назад нацистская Германия явилась для нас трагическим примером этого странного сочетания технического прогресса и моральной и политической отсталости. Наше чувство достоинства свободных народов запрещает нам позволять другим устанавливать жесткие правила и нормы, чтобы направлять нас по пути к прогрессу. Нам нужно лишь, чтобы наши настоятельные требования были услышаны и удовлетворены на основе принципов международного сотрудничества. Это не только будет содействовать делу прогресса, но и заложит прочную основу мира, — цель, на достижение которой все мы, и сильные, и слабые, должны направлять все свои усилия.

8. Именно исходя из этих соображений, мы можем понять весь смысл деятельности Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, проделавшего большую работу по деколонизации, Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, Социальной комиссии, Комитета по жилищному строительству и планированию, Комиссии по международной торговле сырьевыми товарами, Комиссии по правам человека, Специального фонда, Расширенной программы технической помощи и других органов, усилия и цели которых наша делегация целиком поддерживает.

9. Я должен подчеркнуть в этой связи, что дух международной солидарности должен преобладать над традиционными национальными и групповыми интересами на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая состоится весной 1964 года, и вообще во всех усилиях, направленных на достижение более справедливого распределения богатств и результатов прогресса между нациями. В то время как социальное неравенство внутри отдельного национального сообщества всегда порождает беспорядки, угрожающие жизни

страны и ее экономической и политической стабильности, разделение мира на группы богатых и бедных стран замедляет прогресс и, создавая постоянную угрозу войны, мешает установлению подлинного и прочного мира. Следовательно, в то время когда правительства отдельных стран проводят внутреннюю политику, направленную на устранение потенциальных причин национального разъединения путем разработки и осуществления программ обеспечения социальной справедливости, великие державы, с тем чтобы обеспечить прочный мир во всем мире, должны впредь уделять больше внимания тому, что можно назвать международной социальной справедливостью, то есть трудиться ради постепенной, но неустанной ликвидации пропасти, разделяющей в настоящее время богатые и бедные страны.

10. Растущее взаимопонимание и сотрудничество как в рамках Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами между слаборазвитыми странами, то есть между странами Латинской Америки, Азии и Африки, могут содействовать решению их общих материальных, культурных и моральных проблем. В этом плане мы, бедные страны, также будем вносить полезный вклад в дело мира. Я уже говорил, что все мы должны пытаться содействовать делу мира. Когда мы вспоминаем о трудностях, которые нужно было преодолеть, чтобы добиться заключения Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой<sup>1</sup>, то легко понять, какие понадобятся усилия для достижения договора о всеобщем и полном разоружении, от которого в конечном счете зависит наше общее будущее.

11. Коста-Рика полна решимости выполнить рекомендации Организации Объединенных Наций, которые соответствуют принципам Организации. Мы имеем честь быть представленными в Специальном комитете по вопросу о политике апартеида и среди его должностных лиц, и мы способствовали принятию рекомендаций, которые позволят Организации Объединенных Наций усилить свою борьбу против политики расовой сегрегации, проводимой правительством Южно-Африканской Республики. Я хотел бы упомянуть о том, что различные меры, принятые моей страной в поддержку политики Организации Объединенных Наций в отношении апартеида, включают закрытие наших консульских миссий. Мы решительно одобряем и поддерживаем доклады Специального комитета, которые имеют целью постоянно информировать мировую общественность о жестокой действительности.

12. В заключение я хотел бы упомянуть об инициативе, предпринятой делегацией Коста-Рики с целью содействия осуществлению на демократических началах программ аграрных реформ. Для развивающихся стран, большинство из которых являются преимущественно аграрными,

рационализация сельского хозяйства является необходимой для экономического развития и создания сбалансированной экономики. Не менее важным аспектом аграрной реформы является социальный аспект, который не только был признан, но и решительно поддержан Организацией Объединенных Наций, региональными организациями и такой выдающейся личностью, как папа Иоанн XXIII в его энциклике «*Mater et Magistra*». В меморандуме, который делегация Коста-Рики направила Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций (A/5481 и Add.1 и Add.1/Corr.1) в связи с подготовкой проекта резолюции, который мы намерены внести на текущей сессии на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, делегация моей страны выдвигает некоторые идеи и предложения, о которых я не буду говорить здесь, чтобы не утомлять присутствующих. Я лишь повторю, что мое правительство хочет, чтобы Организация Объединенных Наций устранила недостаток, который настолько очевиден, что не нуждается в пространных комментариях. В национальных и международных программах и исследованиях, направленных на увеличение производства сельскохозяйственных продуктов путем проведения крайне необходимых экономических и социальных реформ, отсутствует один элемент, который необходим для успешного осуществления программ сельскохозяйственной реформы, это — положение о предоставлении правительствам фондов в целях приобретения земли для ее более справедливого распределения и более эффективного использования. Особые условия и правовые системы, существующие во многих экономически менее развитых странах, требуют, чтобы правительства этих стран выплачивали компенсацию за экспроприированную в этих целях землю. Проект резолюции, внесенный постоянным представительством Коста-Рики при Организации Объединенных Наций, направлен на поиски решения этих проблем, которые многие страны с ограниченными ресурсами не могут разрешить самостоятельно. Различные международные и региональные программы сельскохозяйственных реформ окажутся неэффективными, если не будет земли, этого важного фактора для их осуществления. Я надеюсь, что большинство государств-членов сумеет понять и разделить наши взгляды по этому вопросу и что инициатива, с которой мы выступили, приведет к действиям со стороны Организации Объединенных Наций в целях осуществления программы международной помощи, направленной на разрешение этого важного вопроса.

13. Моя страна считает, что за восемнадцать лет своего существования Организация Объединенных Наций выполняла свою задачу по обеспечению мира и справедливости в отношении народов, которые хотят быть свободными. Мы способствовали тому, что многие страны добились политической независимости, хотя некоторые народы все еще ожидают своего освобождения. В атмосфере мира, в которой проходит

<sup>1</sup> Подписан в Москве 5 августа 1963 года.

нынешняя восемнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи, давайте же возьмемся за осуществление задачи обеспечения социальной справедливости для значительного большинства собравшихся здесь государств. Цены на сырьевые товары на мировых рынках устанавливаются несправедливым образом богатыми странами, которые покупают эти товары; цены на промышленные товары устанавливаются столь же несправедливо этими же богатыми странами, которые продают их. До тех пор, пока в мире не будет существовать справедливость, не будет никакого мира и никакого равенства в Организации Объединенных Наций. Начиная с нынешней сессии Ассамблеи, мы, бедные страны мира, должны объединиться над блоками и вне всяких блоков для борьбы за справедливость в международной торговле. Пока существует голод, не может быть никакого мира; пока существует эксплуатация, не может быть никакого равенства. Мы уже добились юридического равенства для 111 государств. Давайте теперь стремиться к достижению социального равенства путем установления справедливой системы в мировой торговле, которая позволит трудящимся бедных стран добиться уровня жизни, сходного с уровнем, существующим в богатых странах.

14. Г-н ЭРРАТЕ (Гватемала) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, делегация Гватемалы считает для себя честью поздравить вас в связи с вашим избранием на пост Председателя восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, избранием, которое моя страна с радостью приветствует, ибо, помимо того что вы обладаете выдающимися личными качествами юриста и дипломата, вы являетесь гражданином нашего американского континента, всегда открытого для идей свободы и великих дел, которые приносят пользу человечеству. От себя лично я хотел бы передать вам свои искренние поздравления, так как наша дружба, установившаяся в те времена, когда я представлял мою страну в данной Организации, большая честь для меня.

15. Делегация Гватемалы прибыла на нынешнюю сессию с возрожденной верой в судьбу Организации Объединенных Наций. Черпая уверенность в сознании того, что политика ее страны строго соответствует благородным международным нормам, она прибыла сюда, с тем чтобы вновь подтвердить свою верность принципам достоинства и ценности человеческой личности, равных прав мужчин и женщин, без различия расы или веры, принципам равенства между великими и малыми нациями. Искренность, с которой гватемальская делегация делает это заявление, объясняется недавними событиями, происшедшими в Гватемале, когда национальная армия, в ответ на призывы народа, была вынуждена низложить правительство, которое вело нацию к одному из самых серьезных политических, социальных, экономических и моральных кризисов за всю ее историю, когда казалась неизбежной братоубийственная гражданская

война со всеми ее тяжелыми последствиями. Речь шла именно о том, чтобы отстоять свободу, демократию и право на достойную, честную и обеспеченную жизнь, принципы, которые нынешнее правительство Гватемалы сделало основой своей политики. Великое зло требует героических усилий по его искоренению, и именно по этому пути должно было следовать правительство, чтобы страна не оказалась в бедственном положении, подобно нашему братскому кубинскому народу.

16. От имени правительства Гватемалы я хотел бы в этой связи подтвердить его веру в демократию, его уважение к международным обязательствам и его твердую позицию поддержки демократических государств Запада.

17. Вера и оптимизм гватемальской делегации не могут быть поколеблены серьезными проблемами, требующими внимания этого всемирного форума, поскольку одновременно она верит в эффективность Организации Объединенных Наций и убеждена, что проблемы будут разрешаться по мере того, как уважение, терпимость и понимание эффективно будут пролагать себе путь в сознании и поведении людей и правительств, которые составляют Организацию Объединенных Наций. Делегация Гватемалы горячо желает этого и надеется, что нынешняя сессия будет проходить именно в такой атмосфере.

18. Делегация Гватемалы сердечно приветствует все делегации, представляющие народы, которые боролись за свою независимость и которые сегодня благодаря своему мужеству и упорству добились высокого статуса членов Организации Объединенных Наций. Пробуждение африканского континента — это урок для человечества и подтверждение его высоких духовных ценностей.

19. Я считаю своим долгом коротко остановиться на одной из проблем, которые подвергались здесь неоднократно обсуждению, а именно — на проблеме колониализма и его новой формы — неоколониализма. Американские страны законно гордятся тем, что они всегда занимали твердую позицию защиты свободы народов. Действительно, за несколько десятилетий до создания Организации Объединенных Наций народы Америки уже выступили против колониализма, рассматривая его как отрицание самых элементарных прав народов. Много раз государственные деятели нового мира, верные либеральным традициям его самых выдающихся представителей и отдающие себе отчет в положении, существующем в несамостоятельных территориях, подтвердили свое категорическое осуждение этого политического анахронизма. Различные резолюции подобного рода были приняты региональной организацией американских государств. Все они были направлены на освобождение нашего полушария от системы подчинения, навязываемой беззащитным народам колониалистскими державами лишь в угоду их собственным интересам. Эти усилия стран нового мира не были напрасными, поскольку разобла-

чение обычных методов колониализма взволновало сознание людей. Тем не менее эта прекрасная цель еще не достигнута. Колониальные империи спешат замаскировать политическую диктатуру, навязанную зависимым народам, и представляют бывшие колонии под изобретенной ими вывеской «независимых в рамках другой системы». Тем самым они стремятся скрыть тот факт, что старая колониальная система продолжает существовать, бросая вызов положениям резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. При этой новой формуле, сфабрикованной специально в этих целях, сохраняется та же система, новая по форме, но не по содержанию.

20. Гватемала с большим удовлетворением приветствует усилия, предпринимаемые в рамках Организации Объединенных Наций, с тем чтобы некоторые территории постепенно пришли к самоуправлению, при условии что это не нанесет ущерба территориальной целостности других государств — членов Организации Объединенных Наций.

21. В истории нашей страны был тяжелый период: наш суверенитет над значительной частью нашей территории узурпировался колониальной державой — Соединенным Королевством. Я имею в виду Белиз, неправильно называемый Британским Гондурасом, поселение на берегах Карибского моря, которое было создано исключительно на основе лесных концессий, предоставленных испанской короной английским лесопромышленникам; это поселение впоследствии вышло за пределы своих первоначальных границ, а также за пределы намерений его создателей. Единственными правами, которыми англичане пользовались в Белизе до независимости, были права концессионеров на вырубку леса, причем испанский суверенитет был специально оговорен. Гватемала, к которой как к государству, унаследовавшему права Испании в этом районе, перешла территория Белиз и, следовательно, проблема узурпации, совершенной Соединенным Королевством, начала борьбу против могущественного государства; это — неравная борьба, которая продолжается по сей день.

22. В прошлом столетии Центральная Америка была ослаблена внутренними распрями и бедностью своих ресурсов и с образованием новых государств утратила свое политическое единство. Тем не менее она прилагала усилия к тому, чтобы покончить с английской узурпацией в этом районе, и ей удалось ликвидировать ряд очагов английской колониальной оккупации. Однако Гватемала не смогла изгнать пришельцев из Белиза; напротив, она была вынуждена подписать с ними договор при довольно необычных обстоятельствах. Правительство Соединенного Королевства, добиваясь подписания договора, дошло до того, что использовало свои же собственные злоупотребления и незаконные действия в качестве орудия нажима на слабых. Необходимо было установить границы, — заявляло

оно, — с тем чтобы предотвратить новые вторжения в невозделанный и почти пустынный район, что со временем дало бы право собственности на этот район тем, кто его оккупировал. Невероятно! Высокоразвитое и могущественное государство защищает своих мародеров и авантюристов и подстрекает их к узурпации, разбою и грабежу. Иными словами, правительство Соединенного Королевства считало, что договор был для Гватемалы лишь средством самозащиты! Однако с невероятным цинизмом и наглостью оно добавляло, что договор поможет сохранить и укрепить дружбу между Соединенным Королевством и Гватемалой.

23. Продвижение английских лесопромышленников продолжалось без всяких препятствий при поддержке правительства Ее Величества. До чего же возмутительное положение, когда не было ни международных судов, ни других органов и когда единственным законом был закон сильнейшего против всего разумного, справедливого и нравственного! Однако на фоне всей этой низости, презрения и злоупотреблений со стороны Соединенного Королевства резким контрастом выступает одна красноречивая деталь: министр иностранных дел Гватемалы выразил в то время в форме ноты желание гватемальского правительства о том, чтобы при заключении договора с Соединенным Королевством предусмотреть положение об освобождении рабов в Белизе и об окончательной отмене рабства, то есть то, что Гватемала сделала немедленно после достижения ею независимости более чем за 35 лет до этого. Теперь мы должны спросить в Организации Объединенных Наций истинное население Белиза о том, к кому оно питает больше доверия: к Соединенному Королевству, которое обратило его в рабство, или к Гватемале, которая потребовала от тогдашнего властелина освободить рабов в Белизе и навсегда отменить рабство в этом районе.

24. Конвенция<sup>2</sup>, подписанная 30 апреля 1859 года, включала двусторонние обязательства. Гватемала добросовестно выполнила свою часть этих обязательств, но этого нельзя сказать о Соединенном Королевстве, хотя Гватемала неоднократно пыталась отстоять свои права. В связи с такой политикой уклонения от выполнения обязательств Гватемала объявила конвенцию недействительной, и, таким образом, положение вновь стало таким, каким оно было до ее подписания.

25. Такова вкратце твердая и неоспоримая правовая основа претензии Гватемалы на территорию Белиз. Эта претензия была признана авторитетными международными специалистами и самими англичанами и пользуется официальной поддержкой многих дружественных правительств. Английское присутствие в Белизе, по-

<sup>2</sup> Конвенция, заключенная между Соединенным Королевством и Гватемалой относительно границы Британского Гондураса, подписанная в Гватемале 30 апреля 1859 года.

селении, которое в прежние времена служило пристанищем для пиратов, сохраняется силой и вопреки всем законам. Этот пример того, чего достигли колониальные державы разбоем и алчностью, сохраняется и поныне, в середине двадцатого столетия. Отсталость территории во всех отношениях является очевидной, а ее бедность — широко известна. Однако этому должен быть положен конец. Колониализм, как я уже говорил, обречен. Он умирает с каждым днем, и мы, свободные страны, уважающие закон, никогда не сможем ослабить своих усилий до тех пор, пока не исчезнут последние остатки этого навязанного, произвольного и незаконного господства.

26. Этого можно достичь различными средствами. До настоящего времени мы использовали мирные, основанные на праве средства. Более ста лет мы пытались предлагать различные процедуры, найти справедливые решения этого старого спора, но, к сожалению, не добились успеха.

27. Несколько минут назад я имел честь упомянуть о некоторых тяжелых аспектах неокOLONИализма. Односторонние реформы, которые Соединенное Королевство включило в конституцию Белиза, являются хорошей иллюстрацией маневров, с помощью которых оно стремится обмануть и подчинить колониальные народы и, более того, обмануть международную общественность.

28. Под предлогом предоставления населению Белиза весьма незначительных полномочий в области его внутренних дел Соединенное Королевство дало ему новую конституцию, истинная цель которой состоит в том, чтобы навсегда сохранить английскую гегемонию над этой небольшой частью Центральной Америки.

29. Не следует заблуждаться на этот счет. Цель, которую Соединенное Королевство преследует в Белизе, обездоленной территории, лишенной какой бы то ни было возможности пробить себе дорогу в хаосе современного мира, состоит лишь в том, чтобы увековечить свое присутствие, господство и свои интересы в этом крошечном уголке Америки. Как еще можно истолковывать маневр англичан, заключающийся в предоставлении того, что они упорно называют «последним шагом перед независимостью», народу, лишенному необходимых средств для существования и развития? Мое правительство неоднократно предупреждало Соединенное Королевство, что оно никогда не согласится на проведение так называемых конституционных реформ, которые то намеревалось навязать народу Белиза, территории, являющейся неотъемлемой частью гватемальского государства.

30. Однако наши предупреждения не были услышаны. Правительство Соединенного Королевства продолжало действовать в одностороннем порядке, и в связи с этими грубыми злоупотреблениями правительство Гватемалы было вынуждено

в качестве первого шага разорвать с ним дипломатические отношения. Мы не видим смысла в том, чтобы продолжать поддерживать отношения с правительством, которое систематически игнорирует наши усилия и отказывается урегулировать подобного рода спор в соответствии с международным правом и нормами, регулирующими отношения между цивилизованными странами. Тем не менее мы продолжали прилагать усилия в целях мирного урегулирования этого спора. Наша вера в право и справедливость остается неизменной, и мы будем и в дальнейшем пытаться найти скорейшее мирное и справедливое решение этой проблемы.

31. Я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы решительно заявить, что мое правительство уважает принцип мирного урегулирования международных конфликтов — основной принцип, на котором зиждется наша Организация и в силу которого мы здесь находимся. Однако я должен добавить, что весь народ Гватемалы готов пойти на любые жертвы, чего бы это ему ни стоило, которых требуют наши интересы и оборона нашей страны. От имени народа и правительства Гватемалы я заранее отклоняю всякую ответственность за любые возможные последствия пагубной позиции оттяжек, которую столь длительное время занимает Соединенное Королевство в оправдание своей узурпации гватемальской территории Белиз.

32. Проблема Белиза — не единственная на американском континенте. Проблема Мальвинских островов, касающаяся Аргентинской Республики, как и проблема Британской Гвианы, касающаяся Венесуэлы, аналогичным образом требуют солидарности американских государств со всеми странами, борющимися против колониализма, чтобы ликвидировать последние остатки английской узурпации на нашем континенте. Мы не можем говорить о мире во всем мире, пока сохраняются такие проявления несправедливости.

33. Перехожу к вопросу о Центральной Америке — группе стран, которые ранее составляли единое государство и которые, как мы надеемся, в ближайшем будущем вновь станут таковыми.

34. В силу своей географической близости, сходности исторического прошлого и единства стремлений республики Центральной Америки представляют собой типичный пример региональной группировки. Двенадцать лет назад они решили предпринять шаги, признанные в современном международном праве, с целью решения своих проблем и защиты своих интересов путем братских и коллективных действий. В результате этого решения центральноамериканские республики создали Организацию центральноамериканских государств (ОЦАГ) и приступили к осуществлению программы экономической интеграции Центральной Америки.



35. В связи с требованиями момента правительства этих братских республик договорились о необходимости реорганизовать Организацию центральноамериканских государств, с тем чтобы путем согласованного осуществления программ интеграции в различных политических, экономических, социальных и культурных областях обеспечить незамедлительный возврат к столь желанному единству. Я весьма рад заявить, что документ, устанавливающий новую структуру ОЦАГ в целях превращения ее в эффективное средство осуществления полной интеграции Центральной Америки, был недавно ратифицирован правительствами Гватемалы, Гондураса и Сальвадора и что есть основания надеяться, что за этими государствами вскоре последуют Республики Никарагуа и Коста-Рика.

36. Широкие задачи, поставленные в новом уставе ОЦАГ, имеют прочную основу экономической структуры, обеспечиваемой центральноамериканским общим рынком, который опирается на такие соглашения и учреждения, как Общий договор об экономической интеграции Центральной Америки и Центральноамериканский банк для экономической интеграции.

37. В осуществление этой задачи в конце августа — начале сентября этого года в Гватемале состоялось совещание министров экономики, связи и общественных работ стран Центральной Америки в целях изучения и решения проблем, касающихся программы регионального дорожного строительства и конкретных проектов, составляющих эту программу. Было проведено также заседание Исполнительного комитета Общего договора об экономической интеграции Центральной Америки совместно с официальными представителями правительства Панама в целях изучения различных вопросов, касающихся вступления Панама в наш общий рынок, что мы всячески приветствуем.

38. Центральноамериканские республики, исполненные глубочайшей веры в свое совместное будущее, решительно борются за прогресс и благосостояние своего района, содействуя тем самым осуществлению основных целей Организации Объединенных Наций.

39. Разоружение является одной из проблем, которые на протяжении веков вызывают озабоченность всего человечества. К сожалению, прогресс, достигнутый в этой области, является ограниченным, — возможно, слишком ограниченным, — и мысль о катастрофе, которую может принести ядерная война, вселяет в людей глубокую тревогу.

40. К этой проблеме относятся различные пункты, фигурирующие в повестке дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи: «Вопрос о всеобщем и полном разоружении» (пункт 26), «Вопрос о созыве конференции в целях подписания конвенции о запрещении применения ядерного и термоядерного оружия» (пункт 27), «Настоя-

тельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний» (пункт 73), «Объявление Латинской Америки безъядерной зоной» (пункт 74) и другие. Разоружение все еще является жгучей проблемой, но, к сожалению, перечисленные пункты слишком долго стоят на повестке дня Генеральной Ассамблеи, и нет никаких перспектив на решение их в ближайшем будущем. Простому человеку, которого охватывает ужас при одной мысли о ядерной катастрофе, трудно понять, почему Организации Объединенных Наций в век невиданного технического прогресса не удается проявить достаточно мужества, твердости и упорства, чтобы найти окончательное решение этой сложной проблемы. Однако простой человек видит вдали луч надежды, и эта надежда воплощена для него в Организации Объединенных Наций. Конечно, совсем недавно мы явились свидетелями подписания великими державами Договора о запрещении ядерных испытаний, к которому присоединилось внушительное число стран, представляющих различные идеологии. Это — отрадное явление, но этого недостаточно. Мы считаем, что перед всеми государствами, большими и малыми, стоит долг объединить свои усилия в целях достижения дальнейшего прогресса на пути к полному разоружению.

41. В заключение я хотел бы сказать, что делегации Гватемалы трудно понять некоторые явления, которые непрерывно происходят во всем мире и объясняются ситуациями, принятыми, по-видимому, постоянный характер, в силу того что, очевидно, невозможно найти какое-то справедливое и правильное решение. Я имею в виду такие проблемы, как проблема разделенных стран, где граждане одной и той же страны отделены друг от друга позорными и ненавистными стенами и границами. Я имею в виду также жестокую практику дискриминации, при которой из-за разницы в цвете кожи некоторые люди, те, у кого в руках власть, преследуют тех, у которых нет власти, хотя последние такие же люди и имеют право жить в полной грудью дышать воздухом равенства, свободы и человеческого достоинства.

42. Наконец, я хотел бы еще раз подтвердить веру гватемальской делегации в светлое будущее Организации Объединенных Наций, которое является будущим и всего человечества, чья гибель или спасение в значительной мере зависит от нас — от Организации Объединенных Наций, от нашего мужества, терпимости и понимания.

43. Г-н МЕЙАКИ (Нигер) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, поздравить вас с вашим успешным избранием на этот пост, которое вызывает величайшее удовлетворение слаборазвитых стран; в лице моего друга и коллеги Монжи Слива честь была оказана Африке, в лице сэра Мохаммеда Зафрулла Хана — Азии, а теперь, в вашем лице — Венесуэле и всей Латинской Америке. Ваши личные достоинства, ваша дальновидность и

ваша страстная забота о человеке, характерные для всей вашей длительной карьеры и вашей деятельности в качестве члена Совета Безопасности, являются для моей страны дополнительным, но отнюдь не наименьшим основанием для того, чтобы испытывать радость по поводу вашего избрания. Выдающиеся качества вашего народа, его сдержанность, упорное стремление вперед, острое чувство ответственности, а также то мужество и та прямота, которые, как вы сами нам здесь сказали, ваша страна сделала золотым правилом в своей международной политике, несомненно, наложат свой отпечаток на нынешнюю восемнадцатую сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, проходящую под вашим руководством.

44. Я хотел бы выразить также чувство восхищения моей страны вашим предшественником, сэром Мохаммедом Зафруллоу Ханом, во время пребывания которого на посту Председателя в нашей Организации царил дух высоких идеалов.

45. Впервые за семнадцать лет Генеральная Ассамблея открывается в самых благоприятных условиях. С того времени, когда мы расстались прошлой зимой, произошли два события чрезвычайной важности, хотя, разумеется, и различные по своим масштабам. Первое событие — это panaфриканская конференция в Аддис-Абебе<sup>3</sup>, на которой была создана Организация африканского единства, что явилось очевидным признаком смягчения международной напряженности. Второе — это заключение Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой. Эти два события большого политического значения были встречены в Нигере, как и повсеместно в Африке, с удовлетворением и надеждой. Ни один народ не смог бы приветствовать эти признаки смягчения напряженности в региональном масштабе и международного сближения более восторженно и с большим облегчением, чем мой народ. Находясь в силу особенностей своего исторического развития, географического положения и духовных и культурных связей в центре смешения рас и цивилизаций, страна, которую я имею честь здесь представлять, имеет естественное призвание к посредничеству и примирению во имя обеспечения всеобщего мира путем переговоров.

46. Сознвая свою слабость как недостаточно развитое новое государство с небольшим населением, но сознавая и силу своей веры, веры в человека и его основные достоинства, веры в ценности человеческой цивилизации и культуры и, прежде всего, веры в незыблемые нормы солидарности и братства, лежащие в основе международного сотрудничества, наилучшим инструментом которого является наша Организация, Нигер целиком посвятил себя горячей и неустан-

ной защите мира. Мир, который является не только насущной необходимостью для малых народов, но и важным условием для существования великих держав, не должен быть, по нашему мнению, чем-то статичным, подобно состоянию отсутствия войны в условиях равновесия страха, а должен выражать примирение и братские отношения человеческого рода.

47. Недавно состоявшаяся в Аддис-Абебе Конференция глав государств и правительств стран Африки является весьма отрядным явлением в этом отношении. После многих усилий целый континент собрался вместе, чтобы построить в условиях солидарности, братства и внутреннего мира прекрасное будущее, свободное от подозрений и разногласий. Это достижение африканских государств является не только положительным шагом на пути к созданию африканского единства, но и решающим вкладом в дело мира в Африке и во всем мире. Аддис-Абеба — символ не только примиренной Африки, которая вновь обрела самоё себя, но также, и прежде всего, символ могущественной организованной Африки, готовой принять принципы сотрудничества и человеческой солидарности.

48. То же самое можно сказать и о договоре, который недавно был заключен в Москве между тремя ведущими ядерными державами и который был с одобрением встречен почти всеми странами мира. Вряд ли мне нужно говорить с этой трибуны о том, сколь велика радость Республики Нигер по поводу заключения этого договора и с какой верой и решимостью мы намерены присоединиться к нему. Каким бы ограниченным он ни был — а, к сожалению, это лишь частичный договор, — он все же представляет собой решающий шаг по пути к достижению большего доверия и терпимости, которые являются основными предпосылками для успешного завершения будущих переговоров. Кроме того, договор представляет собой победу для всех, кто в Африке, Азии и Америке неустанно разоблачал опасность радиоактивных осадков, хотя эти люди и не присутствовали при его подписании. Эта кампания явилась положительным вкладом неприсоединившихся стран в дело мира. Она показывает, если в этом есть необходимость, — что борьба за мир является всеобщей и требует более, чем когда-либо, бдительности и мужества от каждого. Пока великие державы не убедятся в справедливости этих простых идей, которые лежат в основе всякого честного и искреннего международного сотрудничества, неприсоединившиеся страны и малые государства Европы должны объединиться в целях создания буферной зоны, предназначенной для того, чтобы сдерживать экспансионистские устремления великих держав, которые являются источником соперничества и порождают холодную войну.

49. Конечно, мир не приходит сам собой. Его необходимо заслужить, за него надо бороться и строить его день за днем. Суметь заложить

<sup>3</sup> Конференция глав государств и правительств независимых стран Африки, проходившая с 22 по 25 мая 1963 года.



первый камень этого здания мира — честь и высокая привилегия для нашего поколения. К сожалению, на своем пути мы встречаем еще слишком много препятствий. Но с нашей стороны не будет чрезмерным требованием к нашему всемирному сообществу, если мы призовем его следить за появлением в целях их ликвидации любых источников трений и очагов волнений, всех этих рассадников холодной войны.

50. Одним из таких очагов является разделенная Германия, где все еще существует берлинская стена, бросающая вызов духу примирения и единства народа, который, высокой ценой заплатив за безумные авантюры своих руководителей в войне, от которой в мире еще не зарубцевались раны, сегодня страдает из-за того, что его не допускают в международное сообщество. Со страхом и горечью германский народ ожидает мирного договора, который ему столько раз обещали и в котором всякий раз отказывали. Пока этот договор не будет подписан, ничто не должно делаться для того, чтобы увековечить раскол Германии. Наоборот, необходимо сделать все, чтобы попытаться проложить путь к национальному примирению с помощью демократических средств, которые сама Германия свободно выберет для себя.

51. То же можно сказать и о Корее, где, по-видимому, все больше и больше смиряются с расколом и разделением, вопреки резолюциям, принятым Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей.

52. Сегодня — это проблема Южного Вьетнама, где война продолжается более 20 лет и где выросло целое поколение, не зная ни одного дня мира. Осуждая эксцессы, которые привели к кровопролитию в этой части мира, мы думаем, что долг нашей Организации, как и всех друзей Вьетнама, состоит в том, чтобы неустанно бороться за сдержанность, терпимость и уважение к человеку.

53. А китайская проблема? Семьсот миллионов жителей нашей планеты не допускаются в Организацию Объединенных Наций из-за неумеренных требований одних и фанатичного упрямства других. Это позор! Но еще больший позор — не предусматривать никаких мер, чтобы устранить эту несправедливость и вершить правосудие ценой его отрицания. У нас не может быть никаких моральных или правовых оснований для того, чтобы пожертвовать присутствием среди нас националистического Китая, полноправного члена нашей Организации, в интересах желаемого приема Китайской Народной Республики.

54. И, наконец, разве можно обойти молчанием мучительную палестинскую проблему, когда более миллиона арабов скитаются, не имея жилья, когда принятые резолюции не выполняются, ненависть постоянно растет, границы нарушаются днем и ночью и в самом центре Среднего Востока постоянно существует очаг напряженности?

Разве может быть более тяжелая трагедия, более серьезная опасность для дела мира? Во имя тех уз, которые связывают нас с теми и другими, переживая, как свою собственную, трагедию, разделяющую эти народы, гостеприимность и терпимость которых мы знаем и высоко ценим, мы призываем с этой трибуны к согласию и примирению путем переговоров в атмосфере справедливости и мира.

55. Однако из всех этих рассадников холодной войны, всех этих препятствий на пути к миру самые опасные и самые угрожающие находятся в Африке.

56. Как вы догадываетесь, я имею в виду апартеид и сумасбродную авантюру, которую Португалия отчаянно пытается продолжать на нашем континенте. Если есть какой-то основной и положительный фактор мира, то это, вне всякого сомнения, — деколонизация. Мы, в Африке, выдвинули эту проблему на передний план потому, что, по нашему мнению, мира не будет, пока существуют эти зоны молчания, в которых некоторые державы упорно продолжают открыто нарушать принципы мира.

57. Африканские страны, представленные в Аддис-Абебе, единодушно осудили колониализм, который сегодня является анахронизмом и представляет собой угрозу для всего мира. Мы знаем, с каким болезненным упорством отстаиваются последние оплоты колониализма в Африке. Во имя общечеловеческой морали, которой проникнут наш Устав, во имя чести и защиты африканцев, во имя справедливости и права Африка использует все средства, чтобы преградить путь этим паладинам отжившего мира.

58. Апартеид, этот способ колонизации изнутри, является еще более наглым по сравнению с другими, поскольку он легализует наиболее реакционные и наиболее несовместимые с идеями Устава расистские теории. Наше стремление к тому, чтобы Южная Африка была изгнана из нашей Организации, которой она предсказывает неминуемую гибель, не продиктовано эмоциями, а основывается на элементарном принципе уважения Устава со стороны каждого государства, претендующего на право быть членом этой Организации.

59. Конечно, нам хорошо знакомы соучастие, тайное поощрение и безответственные заявления того или иного официального лица, той или иной великой державы, которые льют воду на мельницу южноафриканских расистов, позволяя им постоянно пренебрегать нашей Организацией, когда они отказываются выполнять ее решения и глумятся над резолюциями ее самых ответственных органов. Всем им, кто прямо или косвенно ставит свою сентиментальную солидарность с Южной Африкой и Португалией выше идеалов Устава, мы говорим, что, несмотря на эти нападки на нашу Организацию, Африка никогда не пойдет на компромисс, потому что на

карту поставлены честь, достоинство ее сынов и международная этика.

60. Что касается вопроса о положении в Южной Родезии, то мы считаем его настолько важным, что оставляем за собой право вернуться к нему в подходящий момент, поскольку было бы вопиющей несправедливостью передавать власть и атрибуты суверенитета нынешнему правительству Южной Родезии, которое является порождением антидемократической и дискриминационной конституции, навязанной народу этой страны.

61. Помимо этой жизненно важной проблемы мира делегация Нигера придает значение многим другим пунктам нашей повестки дня. Позвольте мне на данной стадии наших прений остановиться лишь на экономическом и социальном развитии развивающихся стран и на пересмотре нашего Устава.

62. В наше время было бы повторением избитой истины утверждать, что пропасть, разделяющая «имущих» от «неимущих», увеличивается. Но просто говорить или писать об этом недостаточно; мы должны действовать, пока еще есть время. Надо сделать так, чтобы две трети человечества, располагающие лишь 17 процентами мировых ресурсов, чувствовали себя более солидарными с одной третью «имущих», пользующейся 83 процентами общих благ. Если мы откажемся от безумной авантюры гонки вооружений, то разве не откроются возможности для более гуманного применения огромных научных и технических ресурсов великих держав? Можно ли мечтать о соревновании более мирном, более необходимом и более плодотворном для движения вперед и творческого гения самых развитых стран мира, чем деятельность, цель которой — обеспечение благосостояния человека, а сфера — более справедливое распределение благ, которыми изобилует наша планета? Если человеческая солидарность что-то значит, она должна измеряться усилиями, которые добровольно предпринимают великие державы с целью избавить огромное большинство населения земного шара от бедности, неграмотности и недоедания.

63. Объявляя Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и изучая вопрос о применении науки и техники в деле развития слаборазвитых стран, наша Организация и ее специализированные учреждения действовали надлежащим образом и весьма целесообразно.

64. В этом кратком обзоре мы не можем не отметить тех усилий, которых требует такая солидарность от развивающихся стран. Большинство из них ценой невероятных усилий, мужественно и решительно осуществляют стоящую перед ними задачу, и уже то здесь то там можно наблюдать, как закладываются и совершенствуются основы.

65. В недавнем исследовании по вопросу расширения международной торговли семьдесят

вторая сессия Исполнительного комитета Международной торговой палаты заявила следующее:

«...поступления от экспорта развивающихся стран увеличиваются недостаточно быстро для того, чтобы удовлетворить потребности экономического развития»<sup>4</sup>.

66. Поэтому, прежде чем оказывать помощь менее развитым странам, развитые страны должны иметь мужество разрушить тенденции, созданные в торговле в интересах колониалистской экономики. Прежде всего необходимо проявить справедливость по отношению к развивающимся странам, восстановив равновесие между сырьевыми и промышленными товарами. Общеизвестно, что цены на сырьевые товары, которые составляют основную часть экспорта слаборазвитых стран, непрерывно и произвольно понижаются (что является опасным), уменьшая покупательную способность масс, сокращая инвестиционные возможности правительства и препятствуя финансированию планов диверсификации производства.

67. Все это свидетельствует о том, что, оставая в стороне преходящее столкновение интересов, необходимо обеспечить основу солидарности и сотрудничества для всестороннего взаимовыгодного развития.

68. После семнадцати лет своего существования и накануне нового этапа, который сулит всему миру много надежд и обещаний, Организация Объединенных Наций пришла к тому моменту, когда она должна тщательно проверить свою совесть. Во имя большей эффективности и справедливости наш Устав должен быть пересмотрен, с тем чтобы он лучше отражал реальную действительность сегодняшнего дня. Организация Объединенных Наций должна принять во внимание свой нынешний состав и создать для себя такую структуру, которая была бы более приспособлена к ситуациям, могущим возникнуть в будущем, и обладала бы большей гибкостью. В этом случае она станет более эффективной, как организация более справедливая и в большей степени соответствующая реальной обстановке.

69. Африка и Азия требуют для себя большего количества мест в Совете Безопасности. То, что целый континент, Африка, не представлен в Совете Безопасности, где должно быть обеспечено географическое представительство, — это вопиющий парадокс нашей Организации. Более того, половина членов Организации (Африка и Азия вместе взятые насчитывают 56 членов) не полностью представлена в таких важных органах, как Международный Суд и Экономический и Социальный Совет.

70. Мы убеждены, что, внеся эти необходимые изменения, наша Организация не только проя-

<sup>4</sup> См. *ICC News*, vol. XXIX, No. 7, July—August 1963, Supplement, p. 1.

вит справедливость, отвечающую ее духу, но и укрепит свой престиж и повысит свою эффективность в интересах мира.

71. Проникнутые сознанием этой необходимости и стремлением укрепить Организацию, министры иностранных дел африканских государств единодушно приняли на Конференции в Дакаре<sup>5</sup> резолюцию, из которой я зачитаю несколько выдержек:

*«Учитывая, что при принятии Устава Организации Объединенных Наций в 1945 году и заключении джентльменского соглашения в Лондоне в 1946 году только три независимых суверенных африканских государства из общего числа 51 государства были членами Организации, что составляло одну семнадцатую часть ее членов;*

*учитывая, что в 1963 году Африка насчитывает 32 государства-члена, то есть почти одну треть общего числа членов Организации, и что в ближайшее время новые африканские государства увеличат долю представительства Африки в ООН;*

*...обращается с доверием к государствам — членам Организации Объединенных Наций, и в первую очередь к постоянным членам Совета Безопасности, с призывом содействовать удовлетворению справедливых и настоятельных требований африканских государств, прекратив противодействовать изменению и пересмотру Устава;*

*решает, наконец, приложить все необходимые усилия с целью добиться любой ценой удовлетворения законных требований африканских государств, с тем чтобы дать им возможность по получению справедливого представительства принять эффективное участие в работе Организации Объединенных Наций по укреплению мира уже на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи;*

*торжественно заявляет, что любое препятствие, воздвигнутое любым государством — членом Организации Объединенных Наций на пути африканских государств к достижению этой цели, будет рассматриваться как недружественный акт всеми государствами — членами Организации африканского единства».*

72. Таковы некоторые соображения, которые я хотел изложить по наиболее важным пунктам нашей повестки дня. Моя страна готова рассмотреть любые конструктивные предложения, которые были или будут выдвинуты с этой трибуны.

73. Будучи страной, проводящей политику дружественных отношений и мирного сосуществования, Нигер безоговорочно поддерживает Организацию Объединенных Наций и усилия в деле примирения. Отвергая культ материи и богатства, мы избрали свой собственный путь и

<sup>5</sup> Конференция Организации африканского единства, проходившая 2—11 августа 1963 года.

выступили за максимальное развитие и максимальное уважение свободы личности. В связи с этим Нигер будет занимать в ходе происходящих сейчас прений беспристрастную и искреннюю позицию рядом с теми, кто полон решимости добросовестно трудиться во имя мира и братства.

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово предоставляется представителю Соединенного Королевства, который хочет воспользоваться своим правом на ответ.

75. Г-н КИНГ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Уважаемый министр иностранных дел Гватемалы в своем выступлении говорил о претензии своей страны на Британский Гондурас. В этой связи я хотел бы заявить, что правительство Ее Величества и Соединенное Королевство не имеют никаких сомнений относительно суверенитета Соединенного Королевства над территорией Британский Гондурас, и я хочу официально заявить об этих правах по этому вопросу.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Мексики, который хочет воспользоваться своим правом на ответ.

77. Г-н ПАДИЛЬЯ НЕРВО (Мексика) (*говорит по-испански*): Всякий раз, когда на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи делегация нашей братской Республики Гватемалы излагала свои взгляды по вопросу о Белизе, мексиканская делегация также заявляла о своей позиции по данному вопросу. На 771-м пленарном заседании, состоявшемся 6 октября 1958 года, я подтвердил нашу позицию от имени делегации Мексики следующим образом: «Вот почему Мексика с растущим интересом и дружескими чувствами следила за образованием в Белизе, по соседству с нами, страны, обладающей определенными характерными особенностями. Наша позиция по вопросу о Белизе состоит в том, что если ее нынешний статус будет изменен, то Мексика объявит о своих правах в соответствии с хорошо известными историческими и юридическими прецедентами, используя для этого мирные и дружественные методы, которые характерны для нее в области международной политики» (771-е пленарное заседание, пункт 110). Я хотел бы сейчас добавить, используя формулировку статьи 73 Устава Организации Объединенных Наций, что мы признаем принцип, согласно которому интересы населения самоуправляющихся территорий являются «первостепенными», и при развитии самоуправления необходимо учитывать их свободно и должным образом выраженные политические стремления.

78. Поэтому я считаю — и я уверен, что выражаю глубочайшие чувства мексиканского народа, — что Мексика не преминет принять во внимание, когда для этого наступит момент, право народа Белиза на свободу и независимость при решении данной проблемы.

79. Позднее, в четвертом докладе, представленном президентом Мексики конгрессу Союза в связи со встречей, состоявшейся в Сан-Хуане (Пуэрто-Рико) между представителями правительства Соединенного Королевства и Гватемалы с участием официальных представителей Белиза, основываясь на неоспоримых исторических и юридических прецедентах, министерство иностранных дел Мексики сделало заявление, с тем чтобы разъяснить раз и навсегда, что никакое изменение не может быть законно внесено в статус Белиза без участия Мексики и прежде всего без учета права народа Белиза на полную независимость, если он выразит соответствующее желание путем свободного волеизъявления.

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Гватемалы, который хочет воспользоваться своим правом на ответ.

81. Г-н ЭРРАТЕ (Гватемала) (*говорит по-испански*): Делегация Гватемалы с сожалением выслушала замечания мексиканского представителя, в которых он ссылаясь на права, которые его страна якобы имеет на гватемальскую территорию Белиз. Мексика даже до достижения независимости никогда не владела какой-либо территорией южнее реки Ондо, которая в настоящее время является северной границей оккупированного Англией Белиза. Я повторяю, что даже до независимости Мексика никогда не владела этой территорией. Об этом свидетельствуют карты, которыми пользовались при переговорах испанские и английские представители, подписавшие в 1783 году Версальский договор<sup>6</sup>, предоставлявший английским лесопромышленникам определенные права узуфрукта в районе между рекой Ондо и Белизом, как и бесчисленные другие документы того времени, которые было бы утомительно перечислять. Это подтверждается также договором о границах, подписанным английскими и мексиканскими полномочными представителями<sup>7</sup>, по которому Мексика ограничивалась признанием того, что в действительности имело место в эпоху колониализма, то есть что провинция Юкатан не простирается к югу от реки Ондо. Выступая в защиту этого договора, министр иностранных дел Мексики Игнасио Марискал ясно заявил, что не существует никакого документа, признанного в международном праве, в силу которого Мексика могла бы претендовать на Белиз.

82. Эта справедливая и достойная позиция была впоследствии отражена в заявлениях ответственных официальных представителей Мексики. 17 марта 1940 года генерал Ласаро Карденас, тогдашний президент Мексики, придерживаясь принципиальной позиции, которую его страна до этого занимала и которой она при-

держивалась в течение многих лет, заявил, что Мексика вынуждена поддерживать территориальные претензии братских государств, которые, подобно Гватемале в Белизе, выдвигают справедливые требования об урегулировании старых споров и возвращении территорий, отторгнутых от них силой и вопреки нормам международного права. За год до этого генерал Эдуардо Ай, министр иностранных дел Мексики, писал министру иностранных дел Гватемалы, что Мексика относится с большой симпатией к позиции Гватемалы в данном вопросе, ибо это — справедливая позиция. Он имел в виду проблему Белиза. Не может быть никаких сомнений в том, что мнения выдающихся мексиканских представителей, которые я приводил, являются вполне обоснованными.

83. Нынешняя позиция Мексики, изложенная в выступлении, на которое я отвечаю, не имеет никакого основания, исторического, правового, географического или иного, и существенно отличается от позиции, которую до недавнего времени занимало мексиканское правительство, всегда славившееся своим уважением к правам соседних стран. Досадно, что позиция Мексики, страны, к которой гватемальцы относятся с любовью и симпатией, не только отражает незаконные и неоправданные притязания, но и позволяет думать, что эта братская страна находится настороже, будто Белиз является своего рода трофеем, препятствуя наступлению того дня, когда права Гватемалы будут признаны и Гватемала вернет эту часть своей национальной территории, оккупированную в настоящее время Соединенным Королевством.

84. Мексика вновь должна помочь нам, как, к счастью, это делают другие дружественные страны, в нашей справедливой и открытой антиколониальной борьбе за возвращение Белиза. Однако позиция, которую недавно заняла Мексика, лишь мешает усилиям Гватемалы, имеющим целью уничтожить на американской земле один из последних остатков колониалистского мракобесия, противоречащего основным принципам свободных стран американского континента.

85. В заключение я могу лишь выразить надежду моей страны, что Мексика откажется от своей нынешней позиции в отношении Белиза и присоединится к растущему числу тех, кто поддерживает законную и справедливую борьбу, которую Гватемала ведет уже более ста лет в целях возвращения Белиза и окончательного освобождения от колониального ига.

#### ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Утверждение повестки дня (*продолжение*) \*

ВТОРОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА  
(A/5553)

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прошу Ассамблею рассмотреть второй доклад

\* Перенесено с 1210-го заседания.

<sup>6</sup> Окончательный договор о мире и дружбе между Его Величеством королем Великобритании и королем Испании, подписанный 3 сентября 1783 года.

<sup>7</sup> Договор между Великобританией и Мексикой относительно границ между Мексикой и Британским Гондурасом, подписанный в Мехико 8 июля 1893 года.

Генерального комитета об утверждении повестки дня восемнадцатой сессии и о порядке обсуждения ее пунктов (A/5553). Генеральный комитет рекомендует включить пункт, озаглавленный «Меры в связи с землетрясением в Скопле (Югославия)». Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея принимает рекомендацию Генерального комитета.

*Предложение принимается.*

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Генеральный комитет рекомендует также рассмотреть указанный пункт на пленарном заседании. Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея принимает эту рекомендацию.

*Предложение принимается.*

*Заседание закрывается в 16 час. 40 мин.*